



زیارت مطلقه اول امام علی (ع)

مطلب دوم، کیفیت زیارت امام علی علیه السلام؛ زیارات مطلقه، مقید به زمانی خاص نیست و هر زمان می توان خواند:

اول زیارتی است که شیخ مفید و شهید و سید بن طاوس و دیگران ذکر کرده اند و کیفیت آن چنان است که هر گاه اراده زیارت نمایی غسل کن و دو جامه پاک بپوش و به چیزی از بوی خوش خود را خوشبو کن و اگر نیابی و نکنی نیز مجزی است و چون از خانه بیرون آمدی بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي خَرَجْتُ (تَوَجَّهْتُ) مِنْ مَنْزِلِي أَبْغِي فَضْلَكَ وَأُزُورُ وَصِيَّ نَبِيِّكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمَا

بار خدایا من از خانه ام بیرون آمدم که فضلت را بجویم و زیارت نمایم وصی پیغمبرت را که درود تو بر آن دو باد

اللَّهُمَّ فَيَسِّرْ ذَلِكَ لِي وَسَبِّبِ الْمَزَارَ لَهُ وَاخْلُفْنِي فِي عَاقِبَتِي وَحُزَانَتِي بِأَحْسَنِ الْخِلَافَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

بار خدایا آن را برایم میسر ساز و فراهم فرمای زیارت او را و در انجام کارم جانشین من باش و در کسانم به بهترین جانشینی ای مهربانترین مهربانان عالم

پس روانه شو در حالی که زیانت گویا باشد به ذکر



الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

هر حمدی مخصوص خداست و منزّه است خدا و نیست خدایی جز ذات پروردگار

و چون رسیدی به خندق کوفه بایست و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ أَهْلُ (أَهْل) الْكِبْرِيَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْعِظَمَةِ

خدای بزرگ است خدای بزرگ است که اهل کبریاء و مجد و عزت و بزرگی است

اللَّهُ أَكْبَرُ أَهْلُ (أَهْل) التَّكْبِيرِ وَالتَّقْدِيسِ وَالتَّسْبِيحِ وَالْأَلَاءِ اللَّهُ أَكْبَرُ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ

خدای بزرگ است که اهل بزرگ شمردن و منزّه داشتن و پاک دانستن و نیز مهربانیها است خدا بزرگتر است از آنچه بترسم و بر حذر از آنم

اللَّهُ أَكْبَرُ عِمَادِي وَعَلَيْهِ أَتَوَكَّلُ اللَّهُ أَكْبَرُ رَجَائِي وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

خدا بزرگ است که تکیه گاه من است و بر او توکل دارم خدای بزرگ است که یگانه امید من است و بسویش انابه و بازگشت میکنم



اللَّهُمَّ أَنْتَ وَوَلِيُّ نِعْمَتِي وَالْقَادِرُ عَلَى طَلْبَتِي تَعْلَمُ حَاجَتِي وَمَا تُضْمِرُهُ هَوَاجِسُ الصُّدُورِ وَخَوَاطِرُ
النُّفُوسِ

بار خدایا تویی ولی نعمت من و توانا و قادر بر خواسته من می دانی حاجتم را و آنچه در نهاد و ضمیر گیرد
جهشهای سینه‌ها و پرش نفسها و دلها

فَأَسْأَلُكَ بِمُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى الَّذِي قَطَعْتَ بِهِ حُجَّ الْمُحْجِّينَ وَعُذْرَ الْمُعْتَدِرِينَ وَجَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

پس از تو درخواست می‌کنم به محمد مصطفی که به وجود گرامیش دلیل دلیل تراشان را و عذر عذر آوران را
قطع کردی و او را رحمت محض برای جهانیان قرار دادی

أَنْ لَا تَحْرِمَنِي ثَوَابَ زِيَارَةِ وَاخِي نَبِيِّكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَقَصْدَهُ

اینکه مرا از ثواب زیارت ولی تو و برادر پیغمبرت امیرمؤمنان محروم نفرمایی و نیز از قصدش

وَتَجْعَلَنِي مِنْ وَفْدِهِ الصَّالِحِينَ وَشِيعَتِهِ الْمُتَّقِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و مرا از واردان شایسته‌اش و از پیروان پرهیزکارش قرار دهی به رحمت (واسعات) ای مهربانترین مهربانان عالم



و چون نمودار شود برای تو قبه شریفه آن حضرت بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا اخْتَصَّنِي بِهِ مِنْ طِيبِ الْمَوْلِدِ

سپاس خدای راست بر آنچه مرا بدان از پاکی ولادت برگزید

وَاسْتَخْلَصَنِي إِكْرَامًا بِهِ مِنْ مَوْلَاةِ الْأَبْرَارِ السَّفَرَةِ الْأَطْهَارِ وَالْحَيَرَةِ الْأَعْلَامِ

و خالص گردانید مرا به گرامی داشتن از دوستی نیکان و سفیران پاک و برگزیدگان که نشانه‌های (فضیلت و حقیقت) اند

اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْ سَعْيِي إِلَيْكَ وَتَضَرَّعِي بَيْنَ يَدَيْكَ

بار خدایا پس (به کرمتم) سعی مرا به درگاهت بپذیر و زاری مرا در برابرت (قبول کن)

وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي لَا تَنْفِي عَلَيْكَ إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْغَفَّارُ

و گناهانی را که بر تو پوشیده نیست بیامرزش زیرا که تویی خداوند و پادشاه پر آمرزش و غفار.



مؤلف گوید که چون در وقت دیدن قبه منوره یک حال نشاط و شوقی برای زائر روی می دهد که میل دارد در آن وقت تمام توجه خود را به آن جناب نماید و به هر لسانی و بیانی که تواند مدح و ثنای آن بزرگوار گوید خصوص زائر اگر از اهل علم و کمال باشد دوست می دارد که اگر شعر بلیغی در نظر داشته باشد در آن حال به آن تمثل جوید لذا به خاطر رسید که این چند شعر را از قصیده هائیه از ریه که مناسب این مقام است ذکر نمایم و رجاء واثق که سلامی از جانب این صاحب صحیفه سوداء به آن صاحب قبه بیضاء بنماید و از دعای خیر فراموشم نفرماید و الاشعار هده:

أَيُّهَا الرَّكَبُ الْمَجْدُورِيْدَا

ای سوار تندرو مهلتی ده

بِقُلُوبٍ تَقَلَّبْتُ فِي جَوَاهَا

بر دل هائی که زیر و رو شوند در سوز و
گدازش

إِنْ تَرَاءَتْ أَرْضَ الْغَرِيِّينِ فَاخْضَعُ

چون نمایان گشت سرزمین نجف خضوع کن

وَاخْلَعْ النَّعْلَ دُونَ وَاْدِي طَوَاهَا

و کفش را در بیرون دروازه شهر از پای
بیرون آر

وَإِذَا شِمْتَ قُبَّةَ الْعَالَمِ الْأَعْمَ

و چون چشمت به گنبد عالم

لَمَى وَأَنْوَارُ رَبِّهَا تَغْشَاهَا

اعلی افتاد که انوار پروردگارش پوشانده

فَتَوَاضَعُ فَمِنْ دَارَةِ قُدْسٍ

فروتنی کن که آنجا خانه قدسی است

تَتَمَنَّى الْأَفْلَاكَ لَمْ تَرَهَا

که افلاک آرزوی بوسیدن خاکش را کنند



قُلْ لَهُ وَالِدُمُوعٌ سَفْحٌ عَقِيقٍ

به او بگو با دیده خونبار چون عقیق سرخ

وَالْحَشَاتُ صَطْلِي بِنَارِ غَضَاهَا

و با دلی سوزان به آتش فروزانش

يَا بْنَ عَمِّ النَّبِيِّ أَنْتَ يَدُ اللَّهِ الَّتِي عَمَّ كُلَّ شَيْءٍ نَدَاهَا

ای پسر عموی پیغمبر توئی دست خدا

که فرا گرفته سخایش همه چیز را

أَنْتَ قُرْآنُهُ الْقَدِيمُ وَأَوْصَا

توئی قرآن قدیم حق و صفات تو

فَكَ آيَاتُهُ الَّتِي أَوْحَاهَا

آیه های آن قرآن است که وحی کرد آن را

خَصَّكَ اللَّهُ فِي مَا تَرَشْتَى

ویژه ات داشت خدا به افتخارات گوناگونی

هِيَ مِثْلُ الْأَعْدَادِ لَا تَنْتَاهِي

که مانند اعداد بی پایان است

لَيْتَ عَيْنًا بَغَيْرِ رَوْضِكَ تَرَعَى

ای کاش چشمی که در غیر بوستان تو بچرد

قَدَيْتَ وَاسْتَمَرَّ فِيهَا قَدَاهَا

پراز خاشاک شود و این خاشاک همچنان
در آن بماند

أَنْتَ بَعْدَ النَّبِيِّ خَيْرُ الْبُرَايَا

تو بعد از پیغمبر بهترین مردمی

وَالسَّمَاءِ خَيْرُ مَا بِهَا قَمَرَاهَا

چنانچه در آسمان بهترین اختران مهر و ماه
اند

لَكَ ذَاتٌ كَذَاتِهِ حَيْثُ لَوْلَا

ذات تو چون ذات پیمبر است و اگر چنین

أَنَّهَا مِثْلُهَا لَمَّا آخَاهَا

نبود هرگز تو را به برادری خویش نمی
گرفت



قَدْ تَرَا ضَعْتُمَا بِنْدِي وَصَالٍ

هر دوی شما از پستان وصالی شیر خورده
اید

كَانَ مِنْ جَوْهَرِ الْجَلِيِّ غِذَاهَا

که غذای آن از گوهر تجلی حق بود

يَا أَخَا الْمُصْطَفَى لَدَيَّ ذُنُوبٌ

ای برادر پیامبر مصطفی مرا گناهانی است

هِيَ عَيْنُ الْقَدَا وَأَنْتَ جَلَاهَا

که چون خاری در چشم منند و توئی جلا
دهنده آن

لَكَ فِي مُرَّتَقِي الْعُلَى وَالْمَعَالِي

تو را در نردبان رفعت و برتری

دَرَجَاتٌ لَا يُرْتَقَى أَذْنَاهَا

درجاتی است که از پائین ترین آنها نتوان بالا
رفت

لَكَ نَفْسٌ مِنْ مَعْدِنِ اللَّطْفِ صِيغَتْ

تو را جانی است که از معدن لطف حق پی
ریزی شده

جَعَلَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ فِدَاهَا

و خدا هر جانی را فدای آن کند

و چون به دروازه نجف برسی بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

سپاس و حمد مر خدای راست که ما را بدین هدایت و رهنمونی کرد و اگر رهنمونی نمی کرد ما را خدای
ماهرگز هدایت نمی یافتیم



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَيَّرَنِي فِي بِلَادِهِ وَحَمَلَنِي عَلَى دَوَابِّهِ

سپاس مخصوص خدا است که ما را در شهرهای خود سیر داد و بر دوش چهار پایانش حمل و سوار کرد

وَطَوَى لِي الْبُعِيدَ وَصَرَفَ عَنِّي الْمَحْذُورَ وَدَفَعَ عَنِّي الْمَكْرُوهَ

و راه دور را برای من درنوردید و محذور را از من برطرف کرد و دور کرد از من هر مکروه را

حَتَّى أَقْدَمَنِي حَرَمَ أَخِي رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

تا به حرم مطهر برادر رسول خود که درود و رحمت خدا بر او و بر آل گرامیش باد مرا رسانید

پس داخل شهر شو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْخَلَنِي هَذِهِ الْبُقْعَةَ الْمُبَارَكَةَ الَّتِي بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا وَاخْتَارَهَا لِرَسُولِهِ نَبِيِّهِ اللَّهُمَّ فَاجْعَلْهَا

شَاهِدَةً لِي

سپاس و حمد خدا راست که مرا در این بقعه با برکتی که برکت داد خدای در آن داخل فرمود آن بقعه که خدا برای وصی پیغمبرش اختیار فرمود پس خداوندا آن را گواه و شاهد من قرار ده



پس چون به درگاه اول برسی بگو

اللَّهُمَّ لِبَابِكَ وَقَفْتُ وَبِفَنَائِكَ نَزَلْتُ وَبِحَبْلِكَ اعْتَصَمْتُ وَلِرَحْمَتِكَ تَعَرَّضْتُ

بار الها من به درگاه تو ایستاده‌ام و به آستان تو وارد شدم و به رشته تو چنگ زدم و خود را در معرض رحمتت در آوردم

وَبِوَلِيِّكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ تَوَسَّلْتُ فَاجْعَلْهَا زِيَارَةً مَقْبُولَةً وَدُعَاءً مُسْتَجَاباً

و به ولی تو (امیر المؤمنین) توسل جستم پس زیارتم را مقبول و دعایم را مستجاب فرما

پس چون به در صحن برسی بگو

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْحَرَمَ حَرَمُكَ وَالْمَقَامَ مَقَامُكَ

بارها این حرم حرم توست و مقام مقام (بنده خاص) توست

وَأَنَا دَخَلُ إِلَيْهِ أَنَا حَيْثُ بَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي وَمِنْ سِرِّي وَنَجْوَايَ

و من بر او داخل شده‌ام تا با تو راز و نیاز کنم به چیزی که تو از من به آن داناتری و از سر و راز نهانم بهتر آگاهی



الْحَمْدُ لِلَّهِ الْحَنَّانِ الْمُنَّانِ الْمُتَطَوِّلِ الَّذِي مِنْ تَطَوُّلِهِ سَهَّلَ لِي زِيَارَةَ مَوْلَايَ بِإِحْسَانِهِ

ستایش خدای راست که دارای عطوفت و نعمت و احسان است و از احسانش در حق من این است که زیارت مولای من را بر من به کرمش سهل و آسان ساخت

وَلَمْ يُجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِ مُمْنِعًا وَلَا عَنُ وَلَا يَتِهِ مَدْفُوعًا بَلْ تَطَوَّلَ وَمَنَحَ

و مرا از زیارتش محروم نساخت و از ولایت و دوستیش دور نگردانید بلکه از لطف و احسان نصیبم فرمود

اللَّهُمَّ كَمَا مَنَنْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِ فَاجْعَلْنِي مِنْ شِيعَتِهِ وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پروردگارا چنانکه بر من منت به معرفتش گذاشتی هم از شیعانش مرا قرار ده و به شفاعتش در بهشت ابدم داخل ساز ای مهربانترین مهربانان عالم.

پس داخل صحن شو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِهِ وَمَعْرِفَةِ رَسُولِهِ وَمَنْ فَرَضَ عَلَيَّ طَاعَتَهُ

ستایش خدای را که از کرم معرفت خود و معرفت رسول خود و معرفت امامی که طاعتش را بر من فرض نموده نصیبم فرمود



رَحْمَةً مِنْهُ لِي وَتَطَوُّلاً مِنْهُ عَلَيَّ وَمَنْ عَلَيَّ بِالْإِيمَانِ

این از صرف رحمت و منت و احسانش بر من بود و بر من به نعمت ایمان منت گذاشت

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْخَلَنِي حَرَمَ أَخِي رَسُولِهِ وَأَرَانِيهِ فِي عَافِيَةِ الْحَمْدِ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنِي مِنْ زُورِ قَبْرِ وَصِيِّ رَسُولِهِ

ستایش خدای راست که مرا وارد حرم مطهر برادر رسول خود کرد و با حال عافیت آن حرم را به من نشان داد
و ستایش خدای راست که مرا از زواران قبر برادر رسول خود قرار داد

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

و شهادت می‌دهم که خدایی جز خدای یکتای عالم نیست و او را شریک نخواهد بود و شهادت می‌دهم که
محققاً محمد (ص) بنده او و فرستاده اوست

جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَأَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا عَبْدُ اللَّهِ وَأَخُو رَسُولِ اللَّهِ

که به حق از جانب خدا آمده و شهادت می‌دهم که یقیناً علی بنده خداست و برادر رسول خداست



اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدای یکتا نیست و خدا بزرگتر است

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى هِدَايَتِهِ وَتَوْفِيقِهِ لِمَا دَعَا إِلَيْهِ مِنْ سَبِيلِهِ

و ستایش خدای راست بر هدایت و توفیق دادن او بما برای پیمودن طریق دین او که ما را بر آن خواند

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَفْضَلُ مَقْصُودٍ وَأَكْرَمُ مَا تَبِيَّ وَقَدْ أَتَيْتَكَ مُتَقَرِّبًا إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ

بارالها تو بهترین مقصود و بزرگواریترین کسی که بدرگاه او برای حاجت آیند و من ای خدا آمده‌ام بدرگاهت تا بحضرتت تقرب جویم و به پیغمبر رحمت

وَبِأَخِيهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

و برادرش امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیهم السلام تقرب یابم



فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تُحَيِّبْ سَعْيِي وَأَنْظُرْ إِلَيَّ نَظْرَةَ رَحِيمَةٍ تَنْعُشُنِي بِهَا

پس درود فرست بر محمد و آل محمد و سعی مرا در این راه قرین حرمان مگردان و بحال من نظری از روی رأفت و رحمت بیفکن که بآن یک نظر بکار خود پردازم

وَاجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

و همه عمر به طاعتت بسر برم و مرا نزد خود در دنیا و آخرت آبرومند گردان و از مقربان درگاهت ساز.

و چون به در رواق بررسی بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ أَمِينِ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ وَعَزَائِمِ أَمْرِهِ

سلام بر رسول خدا که امین وحی خداست و امین عزائم امور (یعنی امور بزرگ و اسرار مهم الهی) است

الْحَاتِمِ لِمَا سَبَقَ وَالْفَاتِحِ لِمَا اسْتُقْبِلَ وَالْمُهَيِّمِ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

خاتم انبیاء سابق و فاتح و مبدأ علوم آسمانی و حقایق عقلی برای امم و دانشمندان آینده و ارفع از تمام آنها و رحمت خدا و برکاتش بر او باد



السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ السَّكِينَةِ السَّلَامُ عَلَى الْمُدْفُونِ بِالْمَدِينَةِ السَّلَامُ عَلَى الْمُنْصُورِ الْمُوَيَّدِ

سلام بر صاحب وقار و سکینه سلام بر شخص مدفون در مدینه طیبه سلام بر پیغمبر منصور مؤید

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْقَاسِمِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

سلام بر ابی القاسم محمد بن عبد الله و رحمت و برکات خدای بر او باد.

پس داخل رواق شو و در وقت داخل شدن پای راست را مقدم دار و بایست بر در حرم و بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

شهادت می‌دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست که او را شریک نخواهد بود

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ

و شهادت می‌دهم که محمد (ص) بنده و فرستاده اوست که از جانب او به حق آمد و رسولان الهی را تصدیق به

رسالتشان فرمود



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ وَخَيْرَ تَهٍ مِنْ خَلْقِهِ

سلام بر تو ای رسول خدا سلام بر تو ای حبیب خدا و سلام بر تو ای برگزیده خدا از خلق عالم

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَخِي رَسُولِ اللَّهِ

سلام بر تو ای امیر المؤمنین بنده (خاص) خدا و برادر رسول خدا

يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ جَاءَكَ مُسْتَجِيرًا بِدِمَّتِكَ

ای مولای من ای امیر اهل ایمان بنده تو و فرزند بنده تو و فرزند کنیز تو به درگاه تو آمده و به عهد تو پناه آورده

قَاصِدًا إِلَى حَرَمِكَ مُتَوَجِّهًا إِلَى مَقَامِكَ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكَ

و قاصد حرم مطهر توست و توجّهش به مقام رفیع تو و بوسیله تو تقرب به درگاه خدا می جوید



أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ أَدْخُلْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَدْخُلْ يَا حُجَّةَ اللَّهِ أَدْخُلْ يَا أَمِينَ اللَّهِ

آیا اذن می دهی ای مولای من در حرم مطهرت داخل شوم آیا ای امیر مؤمنان به حرمت داخل شوم ای حجت خدا به حرمت داخل شوم ای امین سر خدا داخل شوم

أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقِيمِينَ (الْمُقَرَّبِينَ) فِي هَذَا الْمَشْهَدِ

آیا ای فرشتگان مقیم این درگاه داخل شوم در این مشهد

يَا مَوْلَايَ أَتَأْذِنُ لِي بِالذُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ فَإِنْ لَمْ أَكُنْ لَهُ أَهْلًا فَأَنْتَ أَهْلٌ
لِذَلِكَ

ای مولای من آیا اذن می دهی از دوستانت خواهی داد و اگر من قابل نیستم از تو این عنایت شایسته است

پس عتبه را ببوس و مقدم دار پای راست را پیش از پای چپ و داخل شو و در حال داخل شدن بگو



بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

به نام خدا و به ذات او و در راه خدا و بر ملت و آیین رسول خدا صلی الله علیه و آله

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

بار الها مرا بیامرز و بر من ترحم فرما و توبه‌ام بپذیر که تو توبه پذیر و مهربان به خلق هستی

پس برو تا محاذی قبر مطهر شوی و توقف نما پیش از رسیدن به قبر و رو به قبر کن و بگو

السَّلَامُ مِنَ اللَّهِ عَلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ

سلام از جانب خدا بر محمد (ص) رسول خدا

أَمِينِ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ وَرِسَالَتِهِ وَعَزَائِمِ أَمْرِهِ وَمَعْدِنِ الْوَحْيِ وَالتَّنْزِيلِ

و امین بر وحی و رسالت‌های خدا و امور مهم و اسرار بزرگ حق و معدن وحی و تنزیل حق



الْمَخَاتِمِ بِمَا سَبَقَ وَالْفَاتِحِ لِمَا اسْتَقْبَلَ وَالْمُهَيِّمِينَ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ الشَّاهِدِ عَلَى الْخَلْقِ

خاتم پیغمبران گذشته و فاتح علوم آسمانی برای آینده و عالیتر و کاملتر از همه شاهد و نگهبان بر خلق

السَّرَاجِ الْمُنِيرِ وَالسَّلَامِ عَلَيْهِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

چراغ روشن عالم و سلام و برکات و رحمت خدا بر او باد

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ الْمُظْلُومِينَ

بار الها درود فرست بر محمد (ص) و اهل بیت مظلومش

أَفْضَلَ وَأَكْمَلَ وَأَرْفَعَ وَأَشْرَفَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أُنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَصْفِيَائِكَ

افضل و اکمل و رفیعتر و شریفترین درود و رحمتی که بر احدی از رسولان و پیغمبران و خاصان درگاهت فرستادی

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ وَخَيْرِ خَلْقِكَ بَعْدَ نَبِيِّكَ وَأَخِي رَسُولِكَ

بار خدایا درود فرست بر امیر المؤمنین بنده (خاص) و بهترین خلق تو بعد از پیغمبرت و برادر رسولت



وَوَصِيَّ حَبِيبِكَ الَّذِي أَنْجَبْتَهُ مِنْ خَلْقِكَ وَالذَّلِيلِ عَلَيَّ مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَاتِكَ

و وصی حبیب تو که او را از خلق عالم برگزیدی و راهنما گردانیدی بر هر که به رسالت و سفارتت مبعوث

فرمودی

وَدِيَانِ الدِّينِ بِعَدْلِكَ وَفَصْلِ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

و آنکه حاکم در دین خدا به عدل توست و فیصل حکم تو میان خلق است سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأُمَّةِ مِنْ وَلَدِ الْقَوَّامِينَ بِأَمْرِكَ مِنْ بَعْدِ الْمُطَهَّرِينَ

بار خدایا درود فرست بر پیشوایان از اولاد آن پیغمبر که نگهبانان دین به امر تو بعد از او و پاک و معصومند

الَّذِينَ ارْتَضَيْتَهُمْ أَنْصَارَ الدِّينِ وَحَفَظْتَ لِسِرِّكَ وَشُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِكَ وَأَعْلَامَ الْعِبَادِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

که تو آنان را برای یاری دینت پسندیده‌ای و حافظان اسرار تو و شاهدان بر خلق و نشان هدایت بر بندگان خود
قرار دادی صلوات تو بر تمام آنان باد



السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ وَخَلِيفَتِهِ

سلام بر امیر المؤمنین علی بن ابی طالب وصی رسول خدا و خلیفه او

وَالْقَائِمِ بِأَمْرِهِ مِنْ بَعْدِهِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

و قائم به امر او (یعنی حاکم و حافظ دین خدا) بعد از او امیر المؤمنین و سید وصیین که رحمت و برکات خدا

بر او باد

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

سلام بر فاطمه دختر رسول خدا صلی الله علیه و آله که سید زنان عالم است

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

سلام بر حضرت حسن و حسین (ع) که این دو سید جوانان اهل بهشتند میان خلق عالم



السَّلَامُ عَلَى الْأَيْمَةِ الرَّاشِدِينَ السَّلَامُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَى الْأَيْمَةِ الْمُسْتَوْدَعِينَ

سلام بر امامان راهنما سلام بر پیغمبران و رسولان سلام بر ائمه هدی که ودایع نبوت نزد آنهاست

السَّلَامُ عَلَى خَاصَّةِ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ السَّلَامُ عَلَى الْمُتَوَسِّمِينَ

سلام بر بنده محبوب خاص خدا است از تمام خلق او سلام بر اهل هوش و فراست (یعنی ائمه هدی)

السَّلَامُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ قَامُوا بِأَمْرِهِ وَوَأَزَرُوا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَخَافُوا بِحُوفِهِمْ

سلام بر اهل ایمان آنان که به امر خدا (و نصرت دین خدا) قیام کردند و اولیاء خدا را یاری نمودند و به

ترسیدن آنها ترسیدند

السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُقْرَبِينَ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

سلام بر فرشتگان مقرب سلام بر ما (شیعیان) و بر بندگان شایسته خدا باد

پس برو تا بایستی نزدیک قبر و رو به قبر و پشت به قبله کن و بگو



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان سلام بر تو ای حبیب خدا سلام بر تو ای بنده خالص خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَليَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

سلام بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای حجت خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِلْمَ التَّقَى السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبُرْتَقِيُّ النَّقِيُّ
الْوَفِيُّ

سلام بر تو ای پیشوای هدایت خلق سلام بر تو ای علم و نماینده اهل تقوی سلام بر تو ای وصی نیکوی متقی
پاکیزه صفات وفادار

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

سلام بر تو ای پدر حضرت حسن و حسین (ع)



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ

سلام بر تو ای ستون دین حق سلام بر تو ای بزرگ اوصیاء پیغمبر

وَأَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَدَيَانَ يَوْمِ الدِّينِ وَخَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ وَسَيِّدِ الصِّدِّيقِينَ

و امین حضرت رب العالمین و حاکم روز جزا (به امر خدا) و بهترین اهل ایمان و سید صدیقان

وَالصَّفْوَةَ مِنْ سُلَالَةِ النَّبِيِّينَ وَبَابَ حِكْمَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَخَازِنَ وَحْيِهِ وَعَيْبَةَ عِلْمِهِ وَالنَّاصِحَ لِلْأُمَّةِ نَبِيِّهِ

و خالصان (در محبت خدا) از ذریه پیغمبران و درگاه علم و حکمت پروردگار عالمیان و خزینه دار وحی خدا و گنجینه علم الهی و ناصح و راهنمای امت پیغمبر خدا

وَالتَّالِيَ لِرَسُولِهِ وَالْمُوَاسِي لَهُ بِنَفْسِهِ وَالنَّاطِقَ بِمُحَبَّتِهِ وَالدَّاعِيَ إِلَى شَرِيعَتِهِ وَالْمَأْضِيَ عَلَى سُنَّتِهِ

و تالی و ثانی پیغمبر حق و مواسات کننده با رسول با جان خویش و ناطق به حجت الهی و دعوت کننده خلق به شریعت و آیین خدا و سالک بر طریقتش



اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ قَدْ بَلَغَ عَنْ رَسُولِكَ مَا حَمَّلَ وَرَعَى مَا اسْتَحْفَظَ وَحَفِظَ مَا اسْتُودِعَ

بارالها من گواهی می‌دهم که او آنچه را که رسول تو بر او بار علوم نهاد که به خلق رساند همه را کاملاً رسانید و رعایت آنچه باید محفوظ دارد از اسرار وحی کاملاً فرمود

وَحَلَّلَ حَلَالَكَ وَحَرَّمَ حَرَامَكَ وَأَقَامَ أَحْكَامَكَ

و حلال دین تو را حلال و حرام آن را حرام گردانید و احکام دین تو را بپا داشت

وَجَاهَدَ النَّاسِكِينَ فِي سَبِيلِكَ وَالْقَاسِطِينَ فِي حُكْمِكَ وَالْمَارِقِينَ عَنْ أَمْرِكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا لَا
تَأْخُذُ فِيكَ لَوْمَةٌ لَائِمٌ

و با ناکثان که بیعت دین را شکستند در راه رضای تو جهاد کرد و هم با قاسطین در حکم تو و گردنکشان از فرمان تو کاملاً جهاد فرمود با صبر و تحمل شدید و خستگی ناپذیر و بی‌آنکه از ملامت بدکیشان در راه تو باک داشته باشد

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَأَصْفِيَاءِكَ وَأَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ

خدایا درود و رحمت فرست بر او بهترین درود و رحمتی که بر احدی از اولیاء و اصفیاء و اوصیاء پیغمبران

خود فرستادی



اللَّهُمَّ هَذَا قَبْرُ وَلِيِّكَ الَّذِي فَرَضْتَ طَاعَتَهُ وَجَعَلْتَ فِي أَعْنَاقِ عِبَادِكَ مُبَايَعَتَهُ

بار خدایا این قبر مطهر ولی توست آنکس که اطاعتش را بر ما امت واجب فرمودی و به گردن بندگانت بیعت خلافتش را گذاردی

وَ خَلِيفَتِكَ الَّذِي بِهِ تَأْخُذُ وَ تُعْطِي وَ بِهِ تُثِيبُ وَ تُعَاقِبُ

و او خلیفه توست که به عهد ولایت او می گیری و عطا می کنی و ثواب و عقاب می فرمایی

وَ قَدْ قَصَدْتُهُ طَمَعًا لِمَا أَعْدَدْتَهُ لِأَوْلِيَائِكَ فَبِعَظِيمِ قَدْرِهِ عِنْدَكَ وَ جَلِيلِ خَطَرِهِ لَدَيْكَ وَ قُرْبِ مَنْزِلَتِهِ مِنْكَ

و من قصد زیارتش به طمع ثوابی که برای اولیاء خود بر این زیارت مهیا داشته ای آمده ام پس به عظمت قدرش نزد تو و جلال و مقامش حضور تو و قرب و منزلتش نسبت به حضرتت

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ افْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

که درود بر محمد و آلش فرست و با من آن کن که تو سزاواری که تو



فَإِنَّكَ أَهْلُ الْكُرَمِ وَالْجُودِ وَالسَّلَامِ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَىٰ خَبِيئَتِكَ آدَمَ وَنُوحَ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَ
بَرَكَاتِهِ

البته اهل لطف و جود و کرمی و سلام بر تو ای مولای من و بر دو تن همجوار تو در این بقعه که آدم و نوحند
(ع) و رحمت و برکات خدا بر شما باد

پس ضریح را ببوس و در جانب سر بایست و بگو

يَا مَوْلَايَ إِلَيْكَ وَفُودِي وَبِكَ أَتَوَسَّلُ إِلَىٰ رَبِّي فِي بُلُوغِ مَقْصُودِي

ای مولای من بر تو وارد گردیده‌ام و به تو توسل بسوی پروردگار در نیل مقاصدم می‌جویم

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْمُتَوَسِّلَ بِكَ غَيْرُ خَائِبٍ وَالطَّالِبَ بِكَ عَنْ مَعْرِفَةٍ غَيْرِ مُرْدُودٍ إِلَّا بِقَضَاءِ حَوَائِجِهِ

و گواهی می‌دهم که هر کس به تو توسل جست ناامید نخواهد شد و آنکه بواسطه تو از خدا حاجت طلبد از
درگاه (حق) جز به اداء (حق) باز نخواهد گشت

فَكُنْ لِي شَفِيعًا إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّي فِي قَضَاءِ حَوَائِجِي وَتَيْسِيرِ أُمُورِي وَكَشْفِ شِدَّتِي

پس تو ای بزرگوار بر من نزد خدا که پروردگار من و توسل شفاعت کن که حوائجم را برآورده و مشکلات امورم
را آسان و شداید و سختیهایم را برطرف



وَغُفْرَانِ ذُنُوبِي وَسَعَةِ رِزْقِي وَتَطْوِيلِ عُمُرِي وَإِعْطَاءِ سُؤْلِي فِي آخِرَتِي وَدُنْيَايَ

و گناهانم را آمرزیده و رزقم وسیع و عمرم دراز و مسئلت‌هایم در دنیا و آخرت اعطا گردد

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

ای خدای من لعنت فرست بر قاتلان امیر المؤمنین ای خدای من لعنت فرست بر قاتلان حسن و حسین (ع)

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ الْأَيْمَةِ وَعَذِّبْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا لَا تُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

ای خدای من لعنت فرست بر قاتلان ائمه هدی و آنان را به عذاب الیم معذب گردان عذابی که احدی را به آن سختی عذاب نکنی

عَذَابًا كَثِيرًا لَا انْقِطَاعَ لَهُ وَلَا أَجَلَ وَلَا أَمَدًا بِمَا شَأَقُوا وَلَا أَوْلَادَ أَمْرِكَ

عذابی بسیار و لا ینقطع و ابدی و بواسطه ظلم و جوری که در حق والیان امر تو کردند

وَأَعِدَّهُمْ عَذَابًا لَمْ تُحِلَّهُ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

و بر آنان عذابی مهیا ساز که به هیچیک از خلق چنان عذاب وارد نسازی



اللَّهُمَّ وَأَدْخِلْ عَلَيَّ قِتْلَةَ أَنْصَارِ رَسُولِكَ وَعَلَيَّ قِتْلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

ای خدا و قاتلان یاران رسول و قاتلان امیر المؤمنین (علی «ع»)

وَعَلَيَّ قِتْلَةَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ وَعَلَيَّ قِتْلَةَ أَنْصَارِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

و قاتلان حسن و حسین (ع) و قاتلان انصار حسن و حسین (ع)

وَقِتْلَةَ مَنْ قُتِلَ فِي وَلايَةِ آلِ مُحَمَّدٍ أَجْمَعِينَ عَذَابًا أَلِيمًا مُضَاعَفًا فِي أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ

و قاتلان کسانی را که در راه دوستی آل محمد (ع) شهید شدند همه را به عذابی دردناک و مضاعف در پست ترین طبقات جهنم وارد گردان

لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ مَلْعُونُونَ

که هرگز عذاب آنها تخفیف نیابد و در آن عذاب سخت نومید مردود

نَاكِسُوأَرْءُ وَسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَدْ عَايَنُوا النَّدَامَةَ وَالْحَزْنَ الطَّوِيلَ

سر به زیر انداخته و رسوا نزد پروردگار خود باشند ندامت و پشیمانی و ذلت طویل را آنجا معاینه کنند



لَقَتْلِهِمْ عِتْرَةَ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَتْبَاعَهُمْ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

به کیفر اینکه کشتند عترت پیغمبران و رسولان و پیروان آنها را که بندگان شایسته تو بودند

اللَّهُمَّ الْعَنَّهُمْ فِي مُسْتَسِرِّ السِّرِّ وَظَاهِرِ الْعُلَانِيَةِ فِي أَرْضِكَ وَسَمَائِكَ

ای خدا لعن فرست بر آنها در سر مستسر خود و در عالم ظاهر در زمین و آسمان خود

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ وَحَبِّبْ إِلَيَّ مَشَاهِدَهُمْ وَمُسْتَقَرَّهُمْ

ای خدا مرا قدم صدق و ایمان ثابت نسبت به اولیاء خود عطا کن و محبوب ساز در دل من مشاهد مشرفه آنان را و مستقر آنها

حَتَّى تُلْحِقَنِي بِهِمْ وَتَجْعَلَنِي لَهُمْ تَبَعًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

تا زمانی که مرا هم روز رحلت به آنها ملحق کنی و مرا در دنیا و آخرت از پیروان ایشان مقرر فرما ای مهربانترین مهربانان عالم.

پس ضریح را ببوس و پشت به قبله بایست و رو به جانب قبر امام حسین علیه السلام کن و بگو



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول الله سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

سلام بر تو ای پسر فاطمه زهراء سیده زنان اهل بهشت

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْأَيْمَةِ الْهَادِيْنَ الْمُهْدِيْنَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيحَ الدَّمْعَةِ السَّاكِبَةِ

سلام بر تو ای پدر امامان راهنمای هدایت یافته سلام بر تو ای فرو ریزنده اشک چشمان

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُصِيبَةِ الرَّائِبَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى جَدِّكَ وَأَبِيكَ

سلام بر تو ای صاحب مصیبت دائم سلام بر تو و بر جد و پدر بزرگوارت باد

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّكَ وَأَخِيكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَيْمَةِ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَبَيْتِكَ

سلام بر تو و بر مادر اطهر و بر برادر گرامیت باد سلام بر تو و بر امامان از ذریت و فرزندان باد



أَشْهَدُ لَقَدْ طَيَّبَ اللَّهُ بِكَ التُّرَابَ وَأَوْضَحَ بِكَ الْكِتَابَ

گواهی می‌دهم که خدا خاک را بواسطه تو خوشبوی و نیکو گردانید و به وجود تو حقایق کتاب الهی واضح

گردید

وَجَعَلْتَ وَأَبَاكَ وَجَدَكَ وَأَخَاكَ وَبَنِيكَ عِبْرَةً لِأُولِي الْأَلْبَابِ يَا بَنَ الْمَيِّمِينَ الْأَطْيَابِ التَّالِينَ

الْكِتَابَ

و خدا تو را و پدر و جد و برادر و فرزندان تو را مایه عبرت و هدایت خردمندان عالم قرار داد ای حسین ای
فرزند پاکان و نیکویان که تلاوت کتاب آسمانی مختص آنهاست

وَجَّهْتُ سَلَامِي إِلَيْكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ وَجَعَلَ أَفْنِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْكَ مَا خَابَ

مَنْ تَمَسَّكَ بِكَ وَجَبَّ إِلَيْكَ

سلام خود را با توجه بسوی تو فرستادم صلوات و درود خدا و سلام و تحیتش بر تو باد و قلوب پاکان از مردم را
بسویت مشتاق گرداند محروم و نومید نگشت هر کس به تو متمسک گشت و به درگاهت پناه آورد

پس برو نزد پای قبر بایست و بگو



السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَيْمَةِ وَخَلِيلِ النُّبُوَّةِ وَالْخُصُوصِ بِالْأُخُوَّةِ

سلام بر پدر بزرگوار پیشوایان خلق و خلیل مقام نبوت و مخصوص به برادری پیغمبر (ص)

السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ وَالْإِيمَانِ وَكَلِمَةِ الرَّحْمَنِ

سلام بر بزرگ دین و ایمان و کلمه رحمت رحمن

السَّلَامُ عَلَى مِيزَانِ الْأَعْمَالِ وَمُقَلَّبِ الْأَحْوَالِ وَسَيْفِ ذِي الْجَلَالِ وَسَاقِي السَّلْسِيلِ الزُّلَالِ

سلام بر میزان اعمال و منقلب کننده احوال و شمشیر با قدرت حضرت ذو الجلال و ساقی (کوثر) و صهبای ناب

سلسبیل

السَّلَامُ عَلَى صَلَاحِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ وَالْحَاكِمِ يَوْمَ الدِّينِ

سلام بر شایسته ترین اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حاکم روز جزا

السَّلَامُ عَلَى شَجَرَةِ التَّقْوَى وَسَامِعِ السَّرِّ وَالنَّجْوَى

سلام بر شجره طیبه تقوی و شنوای سر و سخنان پنهان



السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغَةِ وَنِعْمَتِهِ السَّابِغَةِ وَنَقِمَتِهِ الدَّامِغَةِ

سلام بر حجت بالغه خدا و نعمت واسعه و عذاب درهم شکننده صف دشمنان

السَّلَامُ عَلَى الصَّرَاطِ الْوَاضِحِ وَالنَّجْمِ اللَّائِحِ وَالْإِمَامِ النَّاصِحِ وَالزَّنَادِ الْقَادِحِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

سلام بر راه روشن خدا و ستاره درخشان ولایت و پیشوای ناصح مهربان و روشنی بخش دلهای قابل هدایت
سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

پس بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَخِي نَبِيِّكَ وَوَلِيِّهِ وَنَاصِرِهِ وَوَصِيِّهِ وَوَزِيرِهِ

خدایا درود فرست بر علی امیر المؤمنین پسر حضرت ابو طالب برادر رسولت و دوستدار و یار و یاور و وصی و وزیر او

وَمُسْتَوْدَعِ عِلْمِهِ وَمَوْضِعِ سِرِّهِ وَبَابِ حِكْمَتِهِ وَالنَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ وَالِدَّاعِي إِلَى شَرِيعَتِهِ

و مخزن علم و گنجینه اسرار و باب حکمت رسول و ناطق به حجت و برهان پیغمبر (ص) و دعوت کننده خلق
به شریعت و آیین او



وَ خَلِيفَتِهِ فِي أُمَّتِهِ وَمُفْرَجِ الْكَرْبِ عَنْ وَجْهِهِ

و خلیفه پیغمبر (ص) در میان امتش و رافع رنج و غم و اندوه از حضرتش

وَ قَاصِمِ الْكُفْرِ وَ مُرْغِمِ الْفَجْرِ الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

و شکننده سپاه کفر و ذلیل کننده فاجران همان بزرگواری که منزلتت را به رسالت مانند هارون نسبت به

موسی قرار دادی

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

ای خدا دوست دار هر که او را دوست دارد و دشمن بدار آنکس که او را دشمن دارد و یاری کن هر که او را

یاری کرد

وَ اخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ وَالْعَنْ مَنْ نَصَبَ لَهُ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

و خوار ساز هر که او را خوار گردانید و لعنت کن از خلق اولین و آخرین هر کس را که به عداوت او برخاست



وَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

و درود فرست بر آن حضرت بهترین و کاملترین درودی که بر احدی از اوصیاء رسولانت می فرستی ای پروردگار
عالمیان.

پس برگرد به جانب سر از برای زیارت حضرت آدم علیه السلام و نوح علیه السلام و در زیارت آدم
بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

سلام بر تو ای آدم صفی و برگزیده خدا سلام بر تو ای حبیب خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

سلام بر تو ای امین وحی خدا و ای پیامبر حق سلام بر تو ای خلیفه خداوند در روی زمین

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْبَشَرِ السَّلَامُ (سَلَامُ اللَّهِ) عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ وَعَلَى الطَّاهِرِينَ مِنْ وُلْدِكَ وَذُرِّيَّتِكَ

سلام بر پدر نوع بشر سلام بر تو و بر روح تو و بر جسم تو باد و بر پاکان از فرزندان و از ذریت تو باد



وَصَلِّ (اللَّهُ عَلَيْكَ) صَلَاةً لَا يُحْصِيهَا إِلَّا هُوَ وَرَحْمَةً اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ

و درود فرستد خدا بر تو درودی که آن را غیر رحمت و برکات خدا احصاء نتواند کرد و رحمت خدا و برکاتش بر تو باد.

و در زیارت نوح علیه السلام بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

سلام بر تو ای پیغمبر خدا سلام بر تو ای برگزیده خدا سلام بر تو ای ولی خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَيْخَ الْمُرْسَلِينَ

سلام بر تو ای حبیب خدا سلام بر تو باد ای شیخ پیغمبران

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ

سلام بر تو باد ای امین وحی خدا در روی زمین سلام خدا و رحمت حق بر تو باد و بر روح تو و بر جسم تو باد

وَعَلَى الطَّاهِرِينَ مِنْ وُلْدِكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

و بر پاکان از فرزندان نیز سلام و رحمت و برکات خدا باد



پس شش رکعت نماز بکن دو رکعت برای امیر المؤمنین علیه السلام در رکعت اول بعد از سوره فاتحه الكتاب سوره الرحمن بخوان و در رکعت دوم سوره یس و بعد از نماز تسبیح حضرت فاطمه زهرا سلام الله علیها را بخوان و طلب آمرزش از خدا بکن و از برای خود دعا کن و بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ هَدِيَّةً مِنِّي إِلَى سَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَوَلِيِّكَ وَأَخِي رَسُولِكَ أَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ

بدرستی که من دو رکعت نماز را خواندم هدیت بسوی سید و آقای خودم و مولای من از من باد ولی تو و برادر
فرستاده و رسول تو حضرت امیر المؤمنین

وَسَيِّدِ الْوَصِيِّينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

و سید اوصیاء علی بن ابی طالب که درود تو پروردگارا بر او و بر آل گرامیش باد

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي وَاجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ

بار خدایا رحمت فرست بر محمد و آل محمد و بپذیر آن را از من و بر آن مرا جزا و پاداش مرحمت فرما از
پاداش نیکوکاران



اللَّهُمَّ لَكَ صَلَّيْتُ وَلَكَ رَكَعْتُ وَلَكَ سَجَدْتُ وَحَدَاكَ لِأَشْرِيكَ لَكَ

خدایا برای تو نماز خواندم و برای تو رکوع کردم و برای تو سجود کردم، یکتایی، تو را انبازی نیست

لِأَنَّهُ لَا تَكُونُ (لَا تَجُوزُ) الصَّلَاةُ وَالرُّكُوعُ وَالسُّجُودُ إِلَّا لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

زیرا که نمی‌باشد نماز و رکوع و سجود جز برای تو زیرا که تویی خدایی که نیست معبود به حقی جز تو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَتَقَبَّلْ مِنِّي زِيَارَتِي وَأَعْطِنِي سُؤْلِي مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

بار خدایا بر محمد و آل محمد رحمت فرست و زیارتم را از من بپذیر و درخواستم را به حق محمد و آل طاهرینش به من عطا فرمای

و چهار رکعت دیگر را هدیه آدم علیه السلام و نوح علیه السلام گردان پس سجده شکر بجا آور و در سجده بگو

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَبِكَ اعْتَصَمْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ

بار خدایا به درگاہت روی آوردم و به تو اعتصام و نگهداری خواستم و ای خدا بر تو توکل نمودم



اللَّهُمَّ أَنْتَ ثِقَتِي وَرَجَائِي فَكُنْ لِي مَأْمَنِي وَمَا لَا يُهْمُنِي وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي

بار خدایا تو ثقه من و امید منی پس مرا آنچه که مهم است برای من کفایت فرما و آنچه را که مهم نیست و آنچه را که تو بدان دانایی نسبت به من

عَزَّ جَارُكَ وَجَلَّ شَاؤُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَقَرَّبَ فَرَجَهُمْ

عزیز است پناهندهات و ستایشت والا است و خداوندی جز تو نیست رحمت فرست بر محمد و آل محمد و فرج آنان را نزدیک گردان

پس جانب راست رو را بر زمین گذار و بگو

ارْحَمْ ذُلِّي بَيْنَ يَدَيْكَ وَتَضَرُّعِي إِلَيْكَ وَوَحْشَتِي مِنَ النَّاسِ وَأُنْسِي بِكَ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

رحم کن خواری و تذلل مرا در پیشگاهت و زاریم را به درگاهت و وحشتم را از مردم و انسّم را به تو ای کریم ای کریم ای کریم

پس جانب چپ رو را بر زمین گذار و بگو



لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَنْتَ رَبِّي حَقًّا سَجَدْتُ لَكَ يَا رَبِّ تَعْبُدًا وَرِقًّا

معبودی حق سزاوار پرستش جز تو نیست پروردگرم حق حق است سجده کردم به تو ای پروردگار از پرستش
و بندگی

اللَّهُمَّ إِنَّ عَمَلِي ضَعِيفٌ فَضَاعِفُهُ لِي يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

بار خدایا بدرستی که کردار و عمل من و عبادت من ضعیف است پس آن را زیاد کن برایم ای کریم ای کریم
ای کریم

پس برو به سجود و صد مرتبه بگو شُكْرًا و جهد کن در دعا که این موضع طلبیدن مطالب است و
استغفار بسیار بکن که محل آمرزش گناهان است و حاجات خود را از خدا طلب نما که مقام
استجابت دعاها است